



Singin' Rendezvous 2018

Singin' Rendezvous 2018

Singin' Rendezvous 2018

Singin' Rendezvous 2018

Les données clés de mon microprojet

Die Eckdaten meines Kleinprojekts

**Période de réalisation /
Realisierungszeitraum:**
15.11.2017 - 28.02.2018

**Budget total /
Gesamtbudget:**
29 068,72 €

**Contribution FEDER
obtenue /
Erhaltene EU-
Förderung:**
17 441,23 €

Porteur / Träger:
Singakademie Ortenau
e. V. (SAO)

Partenaires / Partner:
Philharmonischer Chor
Baden-Baden (PCB);
Singgemeinschaft
Scherzheim (SGS);
Heartchor Oberachern
(HCO); Collegium
vocale Strasbourg-
Ortenau (CVSO)

Un nouveau microprojet innovant s'est ouvert sur la prospère scène chorale au sein de l'Eurodistrict Strasbourg Ortenau, avec la planification, la mise en œuvre et l'exécution du projet culturel Singin'Rendez-vous 2018. Ce microprojet a véritablement démarré avec la participation active des partenaires du projet à un symposium de deux jours ayant pour titre Singin'Rendez-vous (Strasbourg 25/11/2017 / Sasbachwalden 13/01/2018) et conçu comme son point de départ et bénéficiant du soutien informel de l'Ortenauer Chorverband, du Mittelbadischer Sängerkreis et de Mission Voix Alsace. 335 chorales (220 allemandes et 115 françaises) ont été invitées à participer à ces deux manifestations, que ce soit par voie numérique comme par voie postale et à souligner cette nouvelle forme d'échange. De plus, des chorales sélectionnées pour des projets ciblés ont fait l'objet d'une approche ciblée. Dès la deuxième réunion, de premiers résultats, des coopérations existantes mais aussi des informations et des documents pour la conception de projets de concerts transfrontaliers sur la base d'exemples de bonnes pratiques ont pu être présentés. Pour pérenniser ces résultats et développer les échanges d'informations au sein de l'Eurodistrict entre chorales françaises et allemandes, une nouvelle plateforme web a été créée : www.singinrendezvous.org, véritable moyen d'initier et de soutenir une coopération durable autour de projets communs.

Mit der Planung, Umsetzung und Durchführung des Kulturprojekts Singin' Rendezvous 2018 ist ein neues innovatives Kleinprojekt in der prosperierenden Chorszene im Eurodistrict Strasbourg Ortenau entstanden. Die zweitägige Auftaktveranstaltung Symposium Singin' Rendezvous (Strasbourg 25.11.2017/ Sasbachwalden 13.01.2018) fand unter aktiver Beteiligung der Projektpartner statt. Unterstützt wird das Projekt auch informell vom Ortenauer Chorverband, dem Mittelbadischen Sängerkreis sowie von der Mission Voix Alsace. Es wurden etwa 335 Chöre (220 deutsche, 115 französische) auf elektronischem und postalischem Wege zur Teilnahme an den beiden Veranstaltungen eingeladen und auf diese neue Form des Austausches hingewiesen. Zusätzlich wurden ausgewählte Chöre für bestimmte Projekte gezielt angesprochen. Schon am zweiten Termin wurden die ersten Ergebnisse und bereits bestehenden Kooperationen vorgestellt. Ergänzt wurden diese mit Informationen und Handreichungen zur Ausgestaltung von grenzüberschreitenden Konzertprojekten anhand von Best practice-Beispielen. Um die Ergebnisse dauerhaft zu sichern wurde eine neue Online-Plattform gegründet: www.singinrendezvous.org. Sie erleichtert den Austausch deutscher und französischer Chöre im Eurodistrict Strasbourg-Ortenau. Dort können Kooperationen und Projekte gezielt initiiert und gefördert werden.





Ma recherche de partenaires

Meine Kleinprojektpartnersuche

Les chœurs de l'Eurodistrict ont été invités à participer à la réalisation de ce projet. De même, les contacts existants des partenaires au projet (SAO, CVSO, PCB, HCO et SGS) ainsi que leurs réseaux, ont été sollicités.

Die Chöre aus dem Eurodistrict wurden eingeladen, sich ins Projekt einzubringen. Außerdem wurde auf bestehende Kontakte der Projektpartner (SAO, CVSO, PCB, HCO und SGS) und auf deren Netzwerke zurückgegriffen.

Le financement de mon microprojet

Die Finanzierung meines Kleinprojekts

Pour le financement de ce projet, des fonds propres ont été engagés. Après budgétisation des recettes et des coûts, le projet a été jugé faisable et par conséquent réalisé. Le coût total a d'abord été couvert par les fonds existants des chorales participantes, puis couvert par un prêt de leurs banques respectives.

Für die Finanzierung dieses Projekts wurde auf eigene Mittel zurückgegriffen. Nach einer Einnahmen-Ausgabenplanung wurde das Projekt als machbar eingestuft und im Anschluss durchgeführt. Die Gesamtkosten wurden zunächst mithilfe vorhandener Mittel der beteiligten Chöre gedeckt. Anschließend wurden sie durch ein Darlehen bei den jeweiligen Banken gedeckt.





La mise en œuvre transfrontalière de mon microprojet Die grenzüberschreitende Umsetzung meines Kleinprojekts

Dès la mise en œuvre du projet, tous les participants ont salué l'ambiance mais aussi les interactions extrêmement positives qui se sont établis entre eux. Nombre d'entre eux ont exprimé le désir de poursuivre cette coopération à l'avenir. Les responsables ont été invités très prochainement à initier d'autres projets et activités au sein de cette nouvelle structure pour 2018 et à les présenter aux participants.

Bereits während der Durchführung des Projektes wurden von allen Teilnehmenden die äußerst positive Stimmung und der wertschätzende Umgang miteinander gelobt. Es wurde oftmals und von vielen Seiten der Wunsch geäußert diese Zusammenarbeit zukünftig fortzusetzen. Die Projektverantwortlichen wurden gebeten, sehr bald weitere Projekte und Aktivitäten in dieser neuen Struktur für 2018 zu initiieren und den Teilnehmenden vorzustellen.

Et la suite ? Und wie geht's weiter?

Nous le referons à nouveau prochainement, peut-être sur une durée plus longue. Mais puisque les projets de l'Eurodistrict doivent toujours être innovants et originaux, la question ne se pose pas ici sous cette forme. Lorsqu'il y a de nouvelles idées de projets, des procédures nouvelles et différentes émergent automatiquement.

Die erstmalige Initiierung eines Symposiums als Versuch zu Implementierung einer grenzüberschreitenden Möglichkeit in der Chorszene eine Kooperation und eine Austauschkultur anzustoßen, wurden allseits sehr gelobt. Der Projektträger hat sich daher entschlossen, diese Initiative auch weiterhin anzubieten und in der Funktionalität zu optimieren und zu vertiefen.





La promotion de mon microprojet

Die Förderung meines Kleinprojekts

Pour ce projet, une base de données avec des informations de contact pour les chorales de l'Eurodistrict a été constituée et compilée. Des lettres d'information et des dépliants ainsi que des invitations au symposium ont été envoyés à tous les chœurs. Pour le symposium lui-même, un dossier conséquent a été créé, avec des informations et des fiches de travail, ainsi que les coordonnées des participants.

La communication autour du projet a été supervisée par les attachés de presse responsables au sein des partenaires de projet et sous forme de différents articles et communiqué de presse, en version print et AirPlay, ceci au sein de l'Alsace et de l'Ortenau. Il a également été fait une utilisation régulière des réseaux et médias sociaux pour la présentation des projets.

En outre, il a été défini le partage systématique des documents entre les différents participants contributeurs, afin d'assurer la diffusion de tous les supports imprimés auprès des structures et institutions au sein de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau.

Für dieses Projekt wurde eine Datenbank mit Kontaktdaten zu Chören im Eurodistrict erstellt. An alle Chöre wurden Informationsschreiben nebst Flyern und Einladungen zum Symposium versendet. Für das Symposium selbst wurde eine umfangreiche Arbeitsmappe mit Informations- und Arbeitsblättern erstellt und den Teilnehmenden und BesucherInnen ausgehändigt.

Die Öffentlichkeitsarbeit des Projektes wurde von den verantwortlichen PressereferentInnen der beteiligten Partner geleistet. Im Elsass und in der Ortenau wurden Artikel und Pressemitteilungen in Print-Version und via AirPlay verteilt. Ebenso erfolgte auf sozialen Netzwerken eine regelmäßige Berichterstattung über die Projekte.

Darüber hinaus wurden die Printmittel durch alle beteiligten Mitwirkenden verteilt. Platzierung und Verteilung aller Printmedien in den zugänglichen und erlaubten Einrichtungen und Institutionen im Eurodistrict Strasbourg-Ortenau.

Mon microprojet en images

Mein Kleinprojekt in Bildern



Symposium
Foto SAO



Petits groupes
Arbeit Kleingruppen



Présentation Symposium
Symposium Präsentation





Mes conseils aux futurs partenaires de microprojets Tipps für zukünftige Kleinprojektpartner

Nous le referions, mais peut-être avec un délai plus long. Mais comme les projets de l'Eurodistrict doivent toujours être innovants et nouveaux, la question ne se pose pas exactement ici. Avec de nouvelles idées de projets, des approches nouvelles et différentes émergent automatiquement.

Wir würden es beim nächsten Mal genauso wieder machen, vielleicht mit einem größeren zeitlichen Vorlauf. Da aber Eurodistrict-Projekte immer innovativ und neu sein müssen, stellt sich die Frage hier in der Form nicht. Mit immer neuen Projektideen ergeben sich auch automatisch andere und neue Vorgehensweisen.

